

# VERKE

DEGET

al. Zwycięstwa 16

26-020 Chmielnik

[www.b2b.deget.pl](http://www.b2b.deget.pl)

[www.verke.pl](http://www.verke.pl)

## instrukcja obsługi/ user manual

Pompy do wody serii WQD i MF/ WQD and MF series water pumps



!:CE

## Spis treści:

1. Charakterystyka produktu
2. Rodzaje zagrożeń występujących podczas pracy urządzenia
3. Ogólne warunki bezpieczeństwa
4. Dane techniczne
5. Obsługa
6. Konserwacja urządzenia

Uwaga!!! Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone rysunki, opisy mogą się różnić od zakupionego towaru oraz mogą zawierać elementy opcjonalne lub specjalistyczne nieprzewidziane w wersji standardowej. Różnice te nie mogą być powodem do reklamacji. Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne z informacjami aktualnymi w chwili oddania do druku i mają jedynie charakter informacyjny.

## Informacja o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Zgodnie z Ustawą z dnia 11 września 2015 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. 2015 poz. 1688) zapewniamy klientom nieodpłatny odbiór zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, o ile zużyty sprzęt jest legitymizowany i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany.

Dystrybutor oraz prowadzący punkt serwisowy mogą odmówić przyjęcia zużytego sprzętu, który z uwagi na jego zanieczyszczenie stwarza zagrożenie dla zdrowia lub życia osób przyjmujących zużyty sprzęt. W tym przypadku posiadacz zużytego sprzętu przekazuje go do zbierającego zużyty sprzęt lub prowadzącego zakład przetwarzania.

Pamiętaj:

1. Nie należy umieszczać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dalej: zużytego sprzętu) łącznie z innymi odpadami.
2. Posiadacz zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych jest obowiązany do przekazania go zbierającemu zużyty sprzęt lub podmiotowi uprawnionemu do zbierania zużytego sprzętu.

# 1. Charakterystyka produktu

## 1.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Pompy zatapialne serii WQD i serii MF są przeznaczone do wypompowywania brudnej wody z zalanych pomieszczeń, zbiorników wodnych oraz do pompowania ścieków. Maksymalna średnica zanieczyszczeń nie powinna przekraczać 30 mm. Temperatura pompowanego medium może wynosić maksymalnie +35 °C.

Zewnętrzny włącznik pływakowy (opcja) uruchamia pompę automatycznie przy rosnącym poziomie wody (opcja).

## 1.2 Użycie niezgodne z przeznaczeniem

Każde użycie, odbiegające od opisanego powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem 1117. W szczególności pompa nie może być wykorzystywana do pompowania wody pitnej!

Pompa nie nadaje się do pompowania słonej wody oraz do cieczy łatwopalnych, korozyjnych, wybuchowych lub niebezpiecznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałego używania, np. jako pompa cyrkulacyjna w stawach.

Pompy nie nadają się do użytkowania w zbiornikach wodnych w których znajdują się osoby w bezpośrednim kontakcie z wodą.

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego, gwarancja obowiązuje, gdy 1117 jest stosowane w warunkach domowych.

## 2. Rodzaje zagrożeń występujących podczas pracy urządzenia

1. Zagrożenia mechaniczne powodowane przez części maszyn lub elementy obrabiane: energię kinetyczną części związaną z kontrolowanym lub niekontrolowanym ruchem.

2. Zagrożenia mechaniczne powodowane przez energię zgmagazynowaną w postaci płynów lub gazów pod ciśnieniem.

3. Dotknięcie przez człowieka części bvdących pod napięciem w wyniku uszkodzenia (dotyk pośredni).

4. Zagrożenia materiałami i substancjami biologicznymi i mikrobiologicznymi (wirusy lub bakterie), przetwarzanymi w maszynie.

5. Zagrożenia materiałami i substancjami (i ich składnikami), przetwarzanymi w maszynie wynikające z kontaktu lub wdychania szkodliwych cieczy, gazów, mgieł, par i pyłów

## 3. Ogólne warunki bezpieczeństwa

- Uwaga! Przed przystąpieniem do pracy należy szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe, które zaznajomiły się z instrukcją obsługi i przestrzegają jej zasad.

### 3.1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaśmieczone lub ciemne obszary zachęcają do wypadków.
- b) Nie używać elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

### 3.2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w jakikolwiek sposób. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione lub uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie nadużywaj kabla zasilającego. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Stosowanie produktu jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy produkt jest podłączony przez wyłącznik ochronny różnicowoprądowy (RCD) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 3.3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Stosować środki ochrony osobistej. Sprząt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu używane w odpowiednich warunkach zmniejszą obrażenia ciała.
- c) Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przed włączeniem lub wyłączeniem przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnieś przycisk lub przenoszenie narzędzia. Nie dotykaj przycisków włącznikiem lub wyłącznikiem elektronarzędzia.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Ubierz się właściwie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- g) Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odpylania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i właściwie używane. Stosowanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) Nie pozwól aby znajomość narzędzia wynikająca z częstego używania prowadziła do

beztroskiego użytkownika i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieuważne czynności mogą powodować poważne zranienia w ciągu ułamka sekundy.

i) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

#### 3.4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

a) Nie używaj siły. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.

Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.

b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odłączany, z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany części narzędzi wtykowych lub przechowywania elektronarzędzi. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko uruchomienia narzędzia przypadkowo.

d) Przechowywać nieużywane elektronarzędzia z dala od dzieci i nie pozwalać osobom nieznajomym z elektronarzędziem lub z niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Konserwować elektronarzędzia i wkładać narzędzia. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub wiązania ruchomych części, uszkodzeń części i innych stanów które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, zleć naprawę elektronarzędzia przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymane elektronarzędzia.

f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracy do wykonania. Użycie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.

h) Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Postępowanie z osobą porażoną prądem elektrycznym.

Odłącz źródło zasilania lub użyj suchego izolatora, aby chronić się podczas odsuwania poszkodowanego od jakiegokolwiek przewodu elektrycznego. Unikaj dotykania poszkodowanego gołymi rękami, dopóki nic znajdzie się daleko od przewodnika.

Natychmiast wezwij pomoc wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu. Nie obsługiwaj przełączników mokrymi rękami.

użyte symbole i piktogramy:



Ten symbol oznacza, że przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Ten symbol oznacza że wyrób przeszedł specjalistyczne badania i spełnia podstawowe normy jakości i bezpieczeństwa zawarte w tzw. Dyrektywach Nowego Podejścia.



Ten symbol oznacza że nie należy umieszczać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami.



Ten symbol oznacza, że należy używać środków ochrony dłoni



Ten symbol oznacza, że należy używać środków ochrony wzroku



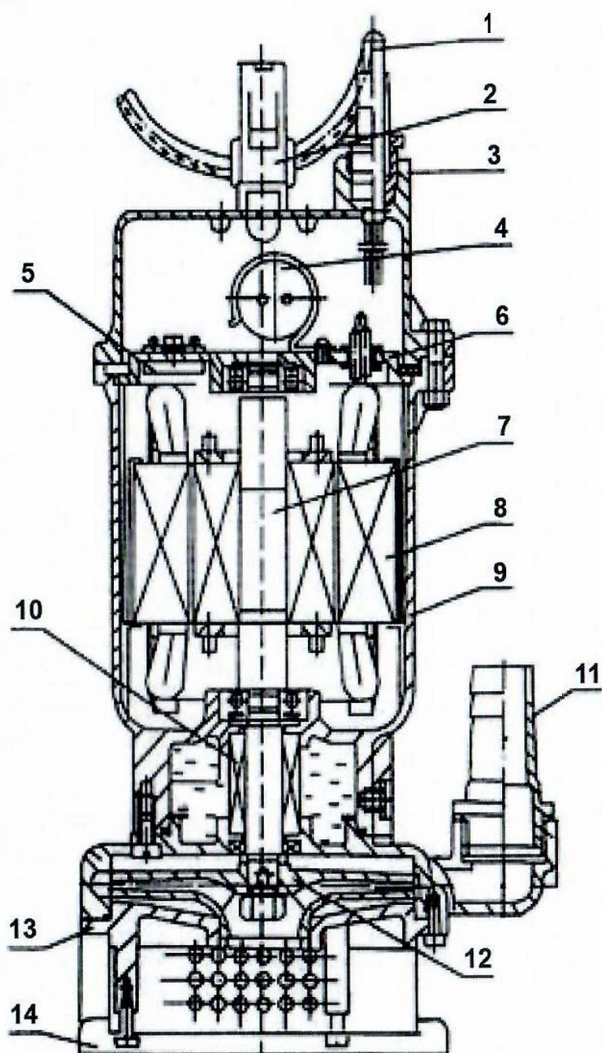
Ten symbol oznacza, że należy używać obuwia ochronnego do ochrony przed czynnikami zewnętrznymi mogącymi powodować uszkodzenia mechaniczne, chemiczne

**IP68** oznacza najwyższą ochronę przed jakimkolwiek dotknięciem części niebezpiecznych i wnikaniem pyłu oraz ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie w warunkach określonych przez producenta

#### 4. Dane techniczne

model	V60030	V60031	V60034	V60035
napięcie zas	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
moc	0,75 kW	0,75 kW	0,75 kW	0,75 kW
wydajność maksymalna	15 m <sup>3</sup> /h	15 m <sup>3</sup> /h	15 m <sup>3</sup> /h	15 m <sup>3</sup> /h
wysokość podnoszenia	8m	8m	8m	811
obroty	2860 obr/min	2860 obr/min	2860 obr/min	2860 obr/min
poziom ochrony	IP68	IP68	IP68	IP68
średnica króćca	2"	2"	2.- -	2"
Poziom hałasu	<70dBA	<70dBA	<70dBA	70 dBA
waga	11,7 kg	11,8 kg	15 kg	15,1 kg

Każdy 1 metr w pionie liczony jest jako 1m słupa wody, każdy 1 metr w poltł11lic p r q rurze o średnicy znamionowej należy liczyć jako Q 15 m słupa wody.



1. kabel zasilający

2. uchwyt

3. pokrywa

4. kondensator

5. wyłącznik termiczny

6. osłona

7. rotor

8. stator

9. obudowa

10. uszczelniacz

11. króciec wylotowy

12. wirnik

## 5. Obsługa

- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić cały produkt pod kątem uszkodzeń, np. obudowy, kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie można włączać pompy.
- Przed uruchomieniem pompy sprawdzić możliwość poprawnej pracy: wąż odpływowy nie może być zagięty lub 7,apchany natomiast otwór zasysający musi być w pełni drożny.
- Wszystkie czynności związane z zanurzeniem, wynurzeniem czy też instalacją stałą pompy powinny być wykonywane pod warunkiem, że jest ona wyłączona z sieci zasilającej.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda zawsze należy chwycić ją z obu boków w przewidzianych do tego miejscach. Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami gdyż powoduje to zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- Jeśli pompa pracuje np. w szybkiej studni, musi być odpowiednio zamocowana liną za uchwyt. Ze względów bezpieczeństwa linę musi być w stanie utrzymać trzykrotność ciężaru pompy. Nigdy nie należy mocować pompy na kablu zasilającym. Nie używać także nigdy kabla zasilającego do noszenia, przetrzymywania i zanurzania pompy!
- Produktu nie należy ustawiać w taki sposób, aby otwory ssące znajdowały się bezpośrednio w błotnistym, piaszczystym lub kamienistym podłożu. Należy użyć np. płyty kamiennej jako podstawy. W przeciwnym wypadku otwory ssące mogą zablokować się częściowo lub całkowicie już po krótkim czasie.
- W przypadku pompy z wyłącznikiem pływakowym ze względu na konieczność zapewnienia właściwej pracy wyłącznika nie wolno instalować pompy w studniach o wymiarach mniejszych niż 40x40x50 cm lub studniach o średnicy mniejszej niż 40 cm. Upewnić się, że nie występują żadne przeszkody w polu działania pływaka. Upewnić się że wyłącznik pływakowy zatrzymuje pompę przy minimalnym poziomie.
- Pompy wyposażone są w pływakowy wyłącznik (V6003 I i V60035), sterujący pracą pompy w zależności od poziomu pompowanej cieczy. Główna pływak utrzymuje się na powierzchni cieczy. Gdy poziom cieczy jest wystarczająco wysoki pływak kieruje się do góry i powoduje włączenie pompy. Po odpompowaniu cieczy opadający pływak wyłącza pompę. Pompa musi być tak zainstalowana, aby pływak nie miał możliwości zaczepienia się o cokolwiek. Różnicę poziomów włączenia i wyłączenia można regulować wydłużając bądź skracając wolną część przewodu pływaka. Producent zabrania skracania wolnej części pływaka poniżej 10cm (odległość między pływakiem a uchwytem).
- Nie wolno stosować pompy do przepompowywania wody o temp. powyżej 135 ° C. Nie stosować pompy w temp. otoczenia poniżej 5 ° C.
- Dopuszczalny czas pracy ciągłej nie może przekroczyć 30 minut, po którym należy wypewnić przerwę ok 15 minut w celu wystudzenia silnika pompy.
- Po poprawnym zamocowaniu pompy za pomocą liny należy umieścić wtyczki; w odpowiednim gniazdku ze stykiem ochronnym uruchamiając silnik pompy (jeżeli wyłącznik pływakowy osiągnął poziom uruchamiania - opcja).

- Pompa pracuje w bardzo szkodliwym środowisku, zalecane jest jej przepłukanie po pracy poprz. leż. chwilowe umoczenie w czystej wodzie w celu usunięcia zanieczyszczeń z wnętrza.

## 5.1 Możliwe problemy i rozwiązania:

Pompa nie zasysa

- Otworzyć zawór odcinający po stronie tłoczej (Gefoli jest), aby mogło uciec powietrze znajdujące się jeszcze w węź i pompie. Pomszać pompą w obie strony. Napełnić ew. wąż wodą. Wyjąć na chwilę wtyczkę z gniazda i ponownie ją umieścić w gnieździe.
- Wyczyścić otwory zasysające (przedtem odłączyć pompę od zasilania!).
- Poziom wody jest zbyt niski, pompa zasysa tylko powietrze.

Pompa nic z.łącza się lub zatrzymuje się w czasie pracy

- Sprawdzić zasilanie, zabezpieczenie obwodu prądowego i wyłącznik ochronny RCD. Jeśli zadziałał wyłącznik ochronny RCD, należy odłączyć pompę od zasilania i sprawdzić pod kątem uszkodzeń (np. kabel zasilający).
- Wirnik wewnątrz pompy jest zablokowany przez wnieczyszczenia. Odłączyć pompę od zasilania, odłączyć wąż i wypłukać wodą wnętrze pompy.
- Pływak automatycznie włącza lub wyłącza pompę, niezależnie od poziomu wody. Wymienić pływak w autoryzowanym punkcie serwisowym
- Zadziałała ochrona tnnicwa. Odłączyć pompę od zasilania i odczekać, aż pompa ostygnie (co najmniej 30 minut). Usunąć przyczynę zadziałania wbezpieczenia (np. zbyt wysoka temperatura wody, zbyt długa praca na sucho itp.).

Wydajność wmicjsza się lub jest zbyt niska

- Sprawdzić, czy otwory wsysające nie są zanieczyszczone.
- Pompa zasysa powietrze, ponieważ otwory zasysające nie są całkowicie zanurzone w wodzie.
- Sprawdzić zamocowanie węża przy pompie.
- Sprawdzić wąż pod kątem nieszczelności lub zagięć.
- Wydajność spada zawsze wraz ze wzrostem wysokości podawania.
- Średnica węża jest zbyt mała, wąż jest zapchany zanieczyszczeniami.

## 6. Konserwacja urządzenia

Urządzenie musi być przechowywane w suchym miejscu. Wszystkie elementy nie pokryte lakierem powinny zostać zabezpieczone środkiem antykorozyjnym. Zwłaszcza gwinty powinny być nasmarowane by wpcwnić im płynne działanie. Pompa nie zawiera żadnych elementów wymagających konserwacji wykonywanej przez użytkownika. Dlatego nie należy nigdy otwierać obudowy i demontować pompy.